

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Lirica Medievale Romanza

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > De morreredes por mi gran dereyt'é > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

CANZONIERE B

- letto 372 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_591_1.jpg



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_591_2.jpg



- letto 331 volte

Edizione diplomatica

 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr1_29.jpg  https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr2_30.jpg	Demoirerdes por mi gra(n) dereyte Amigo ca tanto paresq(ue)u ben Que desto mal. gradaiades uos en E de(us) bon grado ca per boa fe Non esen guysa de por mi moirer
	Que(n) mui ben uyr este meu parecer
	Demoirerdes p(or)mi no(n)u(os) deueu. Bon grado poer ca esto fara. q(uen) q(ue)r Que be(n) cousir parecer de molher E pois mi d(eu)s este parecer deu. Non e sen guisa de por mi moirer
	Deu(os) p(or)mi amor assy matar Nu(n)cau(os) desto bon grado darey Emeu amigo mays u(os) en direy Poisme d(eu)s q(ui)s este parecer dar Non e
	Que mi d(eu)s deu e podedes creer Que no(n) ey ren q(ue)u(os) hi gradecer

- letto 309 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

Demoirerdes por mi gra(n) dereyte Amigo ca tanto paresq(ue)u ben Que desto mal. gradaiades uos en E de(us) bon grado ca per boa fe Non esen guysa de por mi moirer Que(n) mui ben uyr este meu parecer	De moirerdes por mí gran dereyt?é, amigo, ca tanto paresqu?eu ben que desto mal grad?aiades vós én e Deus bon grado, ca, per boa fe, non é sen guysa de por mí moirer quen mui ben vyr este meu parecer.
	II
Demoirerdes p(or)mi no(n)u(os) deueu. Bon grado poer ca esto fara. q(uen) q(ue)r Que be(n) cousir parecer de molher E pois mi d(eu)s este parecer deu. Non e sen guisa de por mi moirer	De moirerdes por mí non vos dev?eu bon grado poer, ca esto fara quen quer que ben cousir parecer de molher; e, pois mi Deus este parecer deu, non é sen guisa de por mí moirer
	III
Deu(os) p(or)mi amor assy matar Nu(n)cau(os) desto bon grado darey Emeu amigo mays u(os) en direy Poisme d(eu)s q(ui)s este parecer dar Non e	De vos por mí Amor assy matar, nunca vos desto bon grado darey; e, meu amigo, máys vos én direy, pois me Deus quis este parecer dar: non é
	IV
Que mi d(eu)s deu e podedes creer Que no(n) ey ren q(ue)u(os) hi gradecer	que mi Deus deu, e podedes creer que non ey ren que vos hi gradecer.

- letto 348 volte